



### Aktuelles aus dem Rathaus

**Nochmaliger Aufruf: Mithilfe beim »Helferkreis Asyl«**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Welt bleibt voll von Krisenherden. Besonders dramatisch ist die Situation weiterhin in Syrien, im Irak, Afghanistan und weiteren Gebieten im Nahen und mittleren Osten. Millionen von Menschen sind auf der Flucht, um ihr Leben zu retten. Viele von ihnen haben Schreckliches erlebt, Angehörige und Freunde oder zumindest sämtliches Hab und Gut verloren.

Seit Mitte November 2014 leben auch in Volkertshausen mehrere Flüchtlingsfamilien. Aufgrund des weiteren Zustroms von Flüchtlingen wird das Landratsamt Konstanz in den nächsten Wochen weitere Personen zuweisen.

Um diesen bemitleidenswerten Menschen zu helfen, die Schutz bei uns suchen, wurde der »Helferkreis Asyl« gegründet, der die Flüchtlinge betreut und unterstützt.

**Alle, die im »Helferkreis Asyl« mithelfen möchten, melden sich bitte bei Frau Beate Ehrminger Tel. 07774/6802.**

Die Hilfe kann dabei vielfältiger Art sein, zum Beispiel in Form von Familien-Paten, Sprachkursen, der Unterstützung bei Behörden-gängen und Einkäufen oder auch als Dolmetscher. Dies sind nur einige Beispiele. Hilfe wird in vielfältiger Hinsicht benötigt. Auch kleine oder einmalige Hilfestellungen sind jederzeit willkommen.

Mit freundlichen Grüßen

Alfred Mutter  
Bürgermeister

### Herzlichen Glückwunsch zur bestandenen Abitur-Prüfung!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

verschiedene Schulen teilten uns mit, dass in den vergangenen Wochen folgende Schülerinnen und Schüler aus unserer Gemeinde ihre Abitur-Prüfung abgelegt haben:

#### Friedrich-Wöhler-Gymnasium Singen:

Lorena Greuter  
Luciana Grgic  
Laura Kramosch, Fächer Kath. Religion, Preis des Hegau-Geschichts-Verein für Fach Geschichte und Englisch

#### Hohentwiel-Gewerbeschule Singen - Technisches Oberschule:

Tilmann Engler, Preis in Chemie und Physik

#### Mettnau-Schule Radolfzell:

Tobias Menges  
Samira Stocker  
Manuel Straub  
Daniel Zarrabi Saffari

#### Robert-Gerwig-Schule Singen:

Marius Schmidt

Wir gratulieren ganz herzlich zur bestandenen Abitur-Prüfung und wünschen alles Gute für den weiteren Lebensweg!

Alfred Mutter  
Bürgermeister

PS: von weiteren Schulen haben wir bis zum Redaktionsschluss für dieses Amtsblatt keine Mitteilungen über ihre Abiturienten erhalten

### Spenden



**Spendenkonto bei der Gemeindekasse**

#### „Alte Kirche 2018“

30,00 € von einem ungenannten Spender  
Neuer Kontostand: 429,00 €

#### Wiesengrundhalle

100,00 € von einem ungenannten Spender  
Neuer Kontostand: 22.160,46 €

Herzlichen Dank!



**In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:**

#### am 9. August 2018

Reinhard Schädler, Haldenweg 11 seinen 70. Geburtstag

#### am 17. August 2018

Lilli Martin, Eichenweg 16 ihren 90. Geburtstag

#### am 19. August 2018

Florinda Pandiscia, Eichenweg 30 ihren 75. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!



### Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am Montag, den 13. August 2018, findet um 19.30 Uhr im Sitzungszimmer des Rathauses eine öffentliche Gemeinderatssitzung statt.

#### Tagesordnung:

1. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates am 09. Juli 2018
2. Baugesuche und Bauvoranfragen
3. Vergabe von Aufträgen zum Neubau der Wiesengrundhalle
  - a) Lieferung von Tischen und Stühlen
  - b) Maler- und Lackierarbeiten
  - c) Lieferung und Einbau der Bühnentechnik
4. Vergabe des Auftrags zum Austausch von Fenstern und Außentüren in der Schule und im Kindergarten
5. Beschlussfassung über den Entwurf des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften »Öhmdweg«
6. Beschlussfassung über den Entwurf des Bebauungsplanes »Querungshilfe Aachtal«
7. Annahme von Spenden
8. Bekanntgaben des Bürgermeisters
9. Anfragen aus der Mitte des Gemeinderates
10. Frageviertelstunde

Mit freundlichen Grüßen  
Mutter, Bürgermeister

### Das Amtsblatt macht Sommerpause

Wir machen darauf aufmerksam, dass in der 32., 33. und 34. Kalenderwoche kein Amtsblatt erscheint.

Das **erste Amtsblatt** erscheint wieder am Mittwoch, den 29. August 2018.

Redaktionsschluss für dieses Amtsblatt ist am Donnerstag, den 23. August 2018, 12.00 Uhr, im Rathaus.

### Rote Tonne hilft beim Umweltschutz

Im Bauhof der Gemeinde Volkertshausen werden Druckerpatronen, Tonerkartuschen und digitale Datenträger ab sofort separat gesammelt und der Wiederverwertung zugeführt.

**Öffnungszeiten im Bauhof:** Donnerstag von 15.00 - 18.00 Uhr.

Einen Drucker hat heute fast jeder zu Hause. Ist die Tintenpatrone oder Tonerkartusche leer, stellt sich die Frage nach der Entsorgung. Oft landen diese im Restmüll, da sich die Rückgabe oder Rücksendung umständlich gestaltet.

Damit ist es jetzt in Volkertshausen vorbei. In Kooperation mit einem Recyclingpartner hat die Gemeinde im Bauhof **Rote Tonnen** für die Sammlung von leeren Tonerkartuschen und Druckerpatronen aufgestellt. Neben dem Druckerzubehör stehen außerdem separate **Rote Tonnen** für die Sammlung von digitalen Datenträgern wie CD's, DVD's und Blue Ray's zur Verfügung.

Viele der leeren Tintenpatronen und Tonerkartuschen lassen sich nach einer Reinigung und Prüfung wiederverwerten und neu befüllen. Auch aus Druckermodulen, die sich nicht mehr zum Wiederauffüllen eignen, lassen sich noch wertvolle Bestandteile gewinnen.

Nach der chemischen Abtrennung von Aluminium, Lack und Druckfarbe wird aus den digitalen Datenträgern hochwertiges Polycarbonat zurückgewonnen. Das recycelte Polycarbonat wird z.B. zur Herstellung von Computer-, Drucker- und Telefongehäusen eingesetzt.

Die Einsammlung des Druckerzubehörs und der digitalen Datenträger leistet einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz, da Abfallmengen verringert und Ressourcen geschont werden.

#### KURZINFO

In den **Roten Tonnen** (je nach Beschriftung) werden gesammelt:

- leere Drucker- und Tintenpatronen
- CD's, DVD's und Blue Ray's (Ohne Verpackung)

### Abräumen von Gräbern auf dem Friedhof

Gräber, bei denen die Ruhezeit abgelaufen ist, werden gegen eine Gebühr durch unsere Bauhofmitarbeiter abgeräumt.

Die Abräumung der Gräber erfolgt einmal jährlich im September; dies darf nur durch die Mitarbeiter des Bauhofs gemacht werden.

Kostensatz für das Abräumen von Grabmalen (einschließlich Einfassung und Fundament):

bei einem Reihengrab	345,00 €
bei einem Wahlgrab (Familiengrab)	369,00 €
bei einem Urnengrab	140,00 €

Nutzungsberechtigte und Verfügungsberechtigte, die noch in diesem Jahr ein Grab vom Bauhof abräumen lassen möchten, werden gebeten, sich bis spätestens **Freitag, den 7. September 2018**, mit Frau Kuhn im Rathaus, Tel: 07774/9310-14, Fax: 07774/9310-20, kuhn@gemeinde.volkertshausen.de, in Verbindung zu setzen.

### Bekanntmachung der Feststellung der Jahresrechnung 2017 der Gemeinde Volkertshausen

Die öffentliche Bekanntmachung der Feststellung der Jahresrechnung 2017 der Gemeinde Volkertshausen wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom

Mittwoch, den 1. August 2018 bis einschließlich Mittwoch, den 8. August 2018

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen, den 1. August 2018  
Mutter, Bürgermeister

### 11. Änderung Flächennutzungsplan 2020 Sondergebiet Solarpark, Steißlingen

**Öffentliche Bekanntmachung**  
Die öffentliche Bekanntmachung der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Singen, Rielasingen-Worblingen, Steißlingen und Volkertshausen zur Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch zur 11. Änderung Flächennutzungsplan 2020 Sondergebiet Solarpark, Steißlingen wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom

Mittwoch, den 1. August 2018 bis einschließlich Mittwoch, den 8. August 2018

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen, den 1. August 2018  
Mutter, Bürgermeister

### Vorankündigung: Sammlung von Alteisen und Schrott am 1. September 2018

Die nächste Sammlung von Alteisen und Schrott findet am **Samstag, den 1. September 2018, 9.00 Uhr**, statt. Die Sammlung wird vom Förderverein SV Volkertshausen e.V. durchgeführt. Nähere Hinweise erhalten Sie im Amtsblatt nach der Sommerpause.

### Mülltermine

**Montag, 6. August 2018**

Biomüll

**Montag, 13. August 2018**

Biomüll

**Donnerstag, 16. August 2018**

Gelber Sack

**Montag, 20. August 2018**

Biomüll

**Donnerstag, 23. August 2018**

Blaue Tonne

**Montag, 27. August 2018**

Restmüll

Biomüll

**Samstag, 1. September 2018**

Schrottsammlung

**Montag, 3. September 2018**

Biomüll

**Montag, 10. September 2018**

Biomüll



### Einladung – Invito Boccia-Spiel und Stammtisch

Am **Mittwoch, den 01. August 2018** treffen wir uns um 18.00 Uhr an der Boccia-Bahn bei der Alten Kirche, um ein paar runde Kugeln zu schieben. Ab 20.00 Uhr ist in der Pizzeria Natalie (Gasthaus Adler) in der Buronstraße 30 in Singen-Beuren ein Tisch für uns reserviert.

Alle Mitglieder und Freunde unseres Vereins sind herzlich eingeladen!

**Mercoledì il 01 agosto 2018** ci incontriamo per giocare a bocce alle ore 18.00 sulla piazza davanti alla Alte Kirche (chiesa vecchia). Alle ore 20.00 è prenotato un tavolo alla Pizzeria Natalie (Gasthaus Adler) Buronstraße 30 a Singen-Beuren.

Invitiamo cordialmente tutti i soci e amici della nostra associazione!

### Folkintuscia in Konstanz Und noch ein Terminhinweis:

Am **Sonntag, den 19. August ist wieder „Folkintuscia“ in der Region!** Die beiden leidenschaftlichen Musiker aus Bolsena Stefano Belardi und Gianpaolo Radicati, die im April bereits in der Alten Kirche zu Gast waren, geben wieder ein Konzert im Restaurant „Il Boccone“ um 18.00 Uhr. Damit Fahrgemeinschaften und Platzreservierungen vorgenommen werden können bitten wir um Anmeldung bei Astrid Kenzler-Haidvogel (Tel 07774 931710)



### Grillfest am Mittwoch, den 08.08.2018 um 19 Uhr am Verena-saal

Jeder möge Salat für ein Salatbuffet beisteuern und sein Grillgut mitbringen, nebst Becher, Teller, Besteck, Servietten. Getränke sind vorhanden. Bäckerei Waldschütz spendet, wie in jedem Jahr, das Brot. Herzlichen Dank an Frau Messmer. Wir möchten nochmals darauf hinweisen, dass bei allen Veranstaltungen der KFD, Gäste herzlich willkommen sind.

### Tagesmütterverein Volkertshausen

Die nächste **Sprechstunde des Tagesmüttervereins** findet am **Donnerstag, den 23. August 2018 von 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr** im Sitzungszimmer des Rathauses statt. Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung: Telefonische Sprechzeit: Montag, 9.00-11.00 Uhr (07732/823388-6); sabine.dietz@tagesmuetterverein.info; www.tagesmuetterverein.info



Wir möchten wieder junge Leute für die Rot-Kreuz-Arbeit begeistern. Aus diesem Grund laden wir euch ein zu:

#### Spiel Spaß und Erste Hilfe

Mit Spiel & Spaß erfahren, was im Jugendrotkreuz alles geboten wird. Hast du Lust einen ereignisreichen Nachmittag zusammen mit anderen Kindern zu erleben? Dann melde dich doch einfach an. Für Getränke ist gesorgt.

- Bekomme einen ersten Einblick in das Leben einer Jugendrotkreuzgruppe
  - Erfahre etwas über die Arbeit in einer Rotkreuzgemeinschaft Erlerne auf spielerische Art die Theorie und Praxis in der Ersten Hilfe
  - Stärke deine Teamfähigkeit in der Gruppe
- Termin: Dienstag, 14.08.2018 von 14.00 – ca. 18.00 Uhr**  
**Treffpunkt: DRK Heim in Aach, Hauptstraße 16, Rathaus Seiteneingang im EG**  
**Teilnehmer: Kinder von 6 – 14 Jahren**

**Anmeldung: spätestens bis Mittwoch 08.08.2018 auf dem Rathaus Aach unter gemeinde@aach.de oder telefonisch unter 07774/93090**



### St. Verena Samstag, 04. August

18.00 Uhr Beichtgelegenheit  
18.30 Uhr Vorabendmesse  
Einsendungsgottesdienst zur Rückkehr der Ministranten von ihrer Romwallfahrt 2018. Musikalisch und liturgisch von den Teilnehmern der Ministranten-Wallfahrt aus der Seel-sorgeeinheit gestaltet.

**Montag, 06. August**  
18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Hl. Messe

**Sonntag, 12. August**  
10.30 Uhr Hl. Messe

**Montag, 13. August**  
18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Mariä Aufnahme in den Himmel, Hochfest, Kräuterweihe

**Sonntag, 19. August**  
10.30 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunion

**Montag, 20. August**  
18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Hl. Messe

**Samstag, 25. August**  
18.00 Uhr Beichtgelegenheit  
18.30 Uhr Vorabendmesse

**Montag, 27. August**  
18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Hl. Messe

### Das Altenwerk Volkertshausen informiert:

**Das Altenwerk macht Sommerpause!**  
Wir treffen uns erst wieder am **Mittwoch, dem 5. September 2018 um 14.30 Uhr.**

Nach einer kurzen Andacht in der Krypta treffen wir uns – wie üblich - zu einem gemütlichen Nachmittag mit Kaffee und Kuchen im Verena-saal.

In Singen entsteht ein Hospiz- und Palliativzentrum mit dem Namen „Horizont“.

Herr Diakon P. Späth wird unser Gast sein und uns von der Entwicklung und den Zielen des Hospizvereins berichten. Wir laden schon heute alle Menschen – nicht nur Senioren-, die sich für dieses Thema interessieren, herzlich zu dieser sicherlich informativen Veranstaltung ein.

### Evang. Pfarramt Aach Volkertshausen

**Sonntag, den 05.08.**  
10:30 Uhr Gottesdienst in der St. Nikolauskirche Aach

**Sonntag, den 12.08.**  
09:00 Uhr Gottesdienst in der St. Nikolauskirche Aach

**Sonntag, den 19.08.**  
10:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der St. Nikolauskirche Aach

**Sonntag, den 26.08.**  
09:00 Uhr Gottesdienst in der St. Nikolauskirche Aach

**Sonntag, den 02.09.**  
10:30 Uhr Gottesdienst in der St. Nikolauskirche Aach

### IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen  
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter  
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20  
E-Mail: [amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de](mailto:amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de)  
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr  
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt  
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen